

ART I NATURA EN EL CANVI CLIMÀTIC. *Obres d'Edith Schaar.*



Data: Del 2 al 30 de novembre de 2008.

Lloc: Planta 3^a del Centre de Documentació i Museu Tèxtil.

Organitzadors: Edith Schaar.

Descripció: Edith Schaar va estar a São Paulo a finals dels anys seixanta, ensenyant treballs manuals en una escola Waldorf, (especialment teixit) però no havia llana i telers ni cap altre recurs i els nens deien que treballar amb les mans ja ho feien els servents a les cases.

La seva idea fou començar com els indígenes a la selva. Aquesta idea va agradar molt als nens: buscar branques per a construir petits objectes, telers senzills i finalment un veritable teler prehistòric. No tenien llana perquè solament utilitzaven fibres acríliques, però va trobar una amiga alemanya que al Brasil tenia una fàbrica de teles de tapisseria per a mobles estil Bauhaus que li va regalar restes de llana natural, a partir de les quals els nens van aprendre a filar i van utilitzar les diferents classes de llana, cotó i sisal per a fer diferents estructures en els tapissos.

Una de les mares dels alumnes els va regalar una hamaca indígena feta amb fibres de l'arbre dels "bananos" que són molt resistents (la gent hi dorm), però aquesta hamaca era molt vella, estava florida i una mica trencada. L'Edith la va posar al sol durant uns dies i (quina sorpresa!) el florit es va convertir en unes taques tan boniques que semblaven d'argent brillant. Va desfer el teixit de l'hamaca, utilitzant aquests fils com a ordit i amb el sisal va fer un tapís meravellós, que actualment es troba en un Museu d'Hamburg.

Després d'aquesta troballa, Edith Schaar va començar a plantar els seus propis "bananos" per a utilitzar les seves fibres. Un altre d'aquests tapissos es troba, ara, a Madrid, propietat d'un important arquitecte.

Com que aquí no hi ha "bananos" ha utilitzat altres arbres, per exemple, una espècie de ficus que poden arribar a ser grans com a catedrals. Es diu que Buda va trobar la seva inspiració i les seves visions a l'ombra d'aquest arbre. Bhagavad Gita va escriure que aquests arbres saben tots els secrets de la vida. En l'exposició del CDMT Edith Schaar mostra un objecte d'art realitzat amb les seves arrels que creixen "des del cel a la terra".

El gran artista Hundertwasser diu que la relació home-arbre s'ha de representar com un ritual, perquè tots els éssers de la natura estan dins de l'home.

ARTE Y NATURALEZA EN EL CAMBIO CLIMÁTICO. *Obras de Edith Schaar.*



Fecha: Del 2 al 30 de noviembre de 2008.

Lugar: Planta 3ª de Centre de Documentació i Museu Tèxtil.

Organiza: Edith Schaar.

Descripción: Edith Schaar estuvo en São Paulo a finales de los años sesenta, enseñando trabajos manuales en una escuela Waldorf, (especialmente tejido) pero no había lana y telares ni ningún otro recurso y los niños decían que trabajar con las manos ya lo hacían los criados en las casas.

Su idea fue empezar como los indígenas en la selva. Esta idea gustó mucho a los niños: buscar ramas para construir pequeños objetos, telares sencillos, y finalmente un verdadero telar prehistórico. No tenían lana porque solamente utilizaban fibras acrílicas, pero encontró a una amiga alemana que en el Brasil tenía una fábrica de telas de tapicería para muebles estilo Bauhaus que le regaló restos de lana natural, a partir de las cuales los niños aprendieron a hilar y utilizaron las diferentes clases de lana, algodón y sisal para hacer diferentes estructuras en los tapices.

Una de las madres de los alumnos les regaló una hamaca indígena hecha con fibras del árbol de los “bananos” que son muy resistentes (la gente duerme), pero como la hamaca era muy vieja, estaba enmohecida y un poco rota. Edith la puso al sol durante unos días y (que sorpresa!) el moho se convirtió en unas manchas tan bonitas que parecían de plata brillante. Deshizo el tejido de la hamaca, utilizando estos hilos como urdimbre y con el sisal hizo un tapiz maravilloso, que actualmente se encuentra en un Museo de Hamburgo.

Después de este descubrimiento, Edith Schaar empezó a plantar sus propios “bananos” para utilizar sus fibras.

Otro de estos tapices se encuentra, ahora, en Madrid, propiedad de un importante arquitecto.

Como que aquí no hay “bananos” ha utilizado otros árboles, por ejemplo, una especie de ficus que pueden llegar a ser tan grandes como una catedral. Se dice que Buda encontró su inspiración y sus visiones en la sombra de este árbol. Bhagavad Gita escribió que estos árboles saben todos los secretos de la vida.

En la exposición del CDMT Edith Schaar muestra un objeto de arte realizado con sus raíces que crecen “desde el cielo a la tierra” El gran artista Hundertwasser dice que la relación hombre-árbol se ha de representar como un ritual, porque todos los seres de la naturaleza están dentro del hombre.

ART AND NATURE IN THE ERA OF CLIMATE CHANGE.

Works by Edith Schaar.



Date: 2 to 30 November 2008.

Place: Textile Museum and Documentation Centre.

Organized by: Edith Schaar.

Description: Edith Schaar taught manual crafts (above all weaving) at the end of the 1960s at the Waldorf School in São Paulo. But they had no wool and no looms, and the children said that manual work was something that their servants did at home.

Edith had the idea of imitating the natives in the jungle. Her idea was a great success: the children loved looking for wood to make simple pieces, for example primitive looms, and finally they put together a real prehistoric loom. They had no wool, only acrylic fibres; but a German friend of hers living in Brazil had a factory that produced fabrics for upholstering Bauhaus style furniture, and she gave Edith some of the left-over wool. The children learnt to spin and use the different types of wool, cotton, and sisal to make tapestries of different kinds.

One of the children's mothers gave Edith a native hammock made with fibres from the banana tree. These hammocks are strong enough for people sleep in them, but the one Edith was given was very old, slightly torn, and covered in mould. She left it in the sun for a few days and (to her surprise) the mould had created beautiful patterns that looked like shining silver. She removed the fibre from the hammock, used it as the warp and made a wonderful tapestry with sisal, which is now preserved in a Hamburg museum.

After this discovery, Edith Schaar began to plant her own banana trees to use their fibres. Another of her tapestries now belongs to a leading architect in Madrid.

There are no banana-trees here, and so Edith uses other trees, for example a species of ficus which can grow as tall as a cathedral. It's said that Buddha found his inspiration in the shade of this tree and saw his visions here. Bhagavad Gita wrote that these trees know all of life's secrets. One of the exhibits at the CDMT is a work made from the roots of this tree, which grow from "the sky to the earth".

The great artist Hundertwasser said the relationship between men and trees should be represented as a ritual, because all the nature's beings exist inside man.



és un consorci de:



Diputació
Barcelona
xarxa de municipis



Ajuntament de Terrassa

Centre de Documentació i Museu Textil

c/ Salmerón, 25 · 08222 TERRASSA / Spain · Tel. 34 93 731 52 02 - 93 731 49 80 · Fax 34 93 785 61 70 · E-mail info@cdmt.es · www.cdmt.es